



Agreement
On the Establishment of Sister City Council Relations
Between
Bangkok Metropolitan Council of Kingdom of Thailand
And
The Municipality of Stjordal of Norway

.....

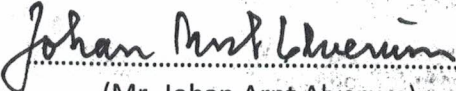
The Bangkok Metropolitan Administration Council of the Kingdom of Thailand (BMC) and The Municipality of Stjordal of Norway (Stjordal Kommun) have decided to establish Sister City Council relations to promote better understanding and amity between the two communities so as to deepen the friendship of the people of both cities. Friendship exchanges between the Stjordal Kommun and the BMC will be initiated and conducted by both sides to the promotion of their prosperity and the constant development of good relationship.

In line with the newly established friendship relations and the principles of equality and mutual benefit, the BMC and the Stjordal Kommun contemplate to carry out sister city council exchanges and cooperation by various means in different fields such as social, culture, education, tourism, health, environment, science and technology etc.

In order to be able to achieve the above mentioned goals, this agreement must firstly get approval of the council of the BMC and the municipality Stjordal Kommun and that both parties will consult with each other on any proposed project and/or activity of exchanges and cooperation by appropriate means and in the proper scale of regulated possibilities. Simultaneously the BMC and the Stjordal Kommun pledge to encourage exchanges among public sector, educational institutes and private sector of the two cities, which would benefit both countries.

This agreement will go into effect from the date of the Signature

Signed in Stjordal, Norway in English language on 6th of May 2009



(Mr. Johan Arnt Alverum)
Chairman

The Municipality of Stjordal of Norway



(Mr. Kitpon Cherdchookitkul)
Chairman

**Bangkok Metropolitan Administration
Council**



Memorandum of Understanding

Encouraged by

- The expanding contacts, exchange of cultures, business, educations and technology between Bangkok Metropolitan and Sollefteå Municipality in different areas
- The aim to establish a framework for co-operation in promotion of cultures, business, educations and technology of both countries
- The initiative of Bangkok Metropolitan Council to promote culture exchanges, technology and investment among its networks and members
- The initiative of Sollefteå Municipality and Bangkok Metropolitan Council to support and increase exchanges in different fields including maintaining and strengthening relations between the two cities in culture, investments and exchanges of technology and education

The signing parties of this Memorandum of Understanding (MoU) agree on the following:

- Promote any Swedish-Thai co-operated projects by private sector, educational sector and/or public sector, which could lead to development of business, exchanges of culture and technology in Thailand especially in Bangkok Metropolitan
- Support the establishment and progress of cooperation in mentioned areas in Bangkok Metropolitan and Sollefteå Municipality by encouraging and coordinating with Swedish and Thai authorities, organizations, and institutes, which will benefit in development and improvement in different areas of the region.
- Promote any Swedish-Thai cooperation in both countries and especially in Bangkok Metropolitan and Sollefteå Municipality with potential activities to take leading role in different projects so as to achieve the goals, which will benefit both parties.



- Promote and support "Follow footsteps of the Great King Rama V" in Sweden to establish and strengthen exchanges in innovations, education and the bi-directional tourism between Thailand and Sweden

The signing parties of this Memorandum of Understanding (MOU) are fully aware of that each signing party is acting with the highest ambitions within the limits of each party's regulations and responsibilities in the interest of promoting the best possible co-operations between Sweden and Thailand.

May 08, 2009
Sollefteå Kommun

Handwritten signature of Mr. Kitpon Cherdchookitkul in black ink.

.....
Mr Kitpon Cherdchookitkul
Chairman
Bangkok Metropolitan Council

Handwritten signature of Ms. Elisabet Lassen in black ink.

.....
Ms. Elisabet Lassen
Chairman
Sollefteå Municipality Council